ευαγγελιον κατα μαθθαιον (The Good News according to Matthew)

Chapter 5

5:1	ιδων	δε	τους	οχλους	ανεβη	εις	το	ορος	και	καθισαντος	αυτου
	idOn	de	tous	ochlous	anebE	eis	to	oros	kai	kathisantos	autou
	1492 ειδω	1161 δε	3588 ὁ	3793 οχλος	305 αναβαινω	1519 εις	3588 ὁ	3735 ορος	2532 και	2523 καθιζω	846 αυτος
	seeing	yet	the	crowds	ascended	into	the	mountain	and	[of]-sitting	[of]-self

προσηλθαν	αυτω	οἱ	μαθηται	αυτου	**5:2**	και	ανοιξας	το	στομα	αυτου
prosElthan	autO	hoi	mathEtai	autou		kai	anoixas	to	stoma	autou
4334 προσερχομαι	846 αυτος	3588 ὁ	3101 μαθητης	846 αυτος		2532 και	455 ανοιγω	3588 ὁ	4750 στομα	846 αυτος
they-approached	[to]-[him/her/it]	the	pupils	[of]-self		and	opening-up	the	mouth	[of]-self

εδιδασκεν	αυτους	λεγων	**5:3**	μακαριοι	οἱ	πτωχοι	τω	πνευματι	ὁτι	αυτων	εστιν	ἡ
edidasken	autous	legOn		makarioi	hoi	ptOchoi	tO	pneumati	hoti	autOn	estin	hE
1321 διδασκω	846 αυτος	3004 λεγω		3107 μακαριος	3588 ὁ	4434 πτωχος	3588 ὁ	4151 πνευμα	3754 ὁτι	846 αυτος	2076 ειμι	3588 ὁ
taught	them	saying		happy	the	destitute	[to]-the	[to]-breath	since	[of]-them	is	the

βασιλεια	των	ουρανων	**5:4**	μακαριοι	οἱ	πενθουντες	ὁτι	αυτοι	παρακληθησονται	**5:5**
basileia	tOn	ouranOn		makarioi	hoi	penthountes	hoti	autoi	paraklEthEsontai	
932 βασιλεια	3588 ὁ	3772 ουρανος		3107 μακαριος	3588 ὁ	3996 πενθεω	3754 ὁτι	846 αυτος	3870 παρακαλεω	
kingdom	[of]-the	[of]-skies		happy	the	mourning	since	-selves	they-shall-be-advocated	

μακαριοι	οἱ	πραεις	ὁτι	αυτοι	κληρονομησουσιν	την	γην	**5:6**	μακαριοι	οἱ	πεινωντες
makarioi	hoi	praeis	hoti	autoi	klEronomEsousin	tEn	gEn		makarioi	hoi	peinOntes
3107 μακαριος	3588 ὁ	4239 πραυς	3754 ὁτι	846 αυτος	2816 κληρονομεω	3588 την	1093 γη		3107 μακαριος	3588 ὁ	3983 πειναω
happy	the	calm	since	-selves	they-shall-inherit	the	earth		happy	the	hungering

και	διψωντες	την	δικαιοσυνην	ὁτι	αυτοι	χορτασθησονται	**5:7**	μακαριοι	οἱ	ελεημονες
kai	dipsOntes	tEn	dikaiosunEn	hoti	autoi	chortasthEsontai		makarioi	hoi	eleEmones
2532 και	1372 διψαω	3588 την	1343 δικαιοσυνη	3754 ὁτι	846 αυτος	5526 χορταζω		3107 μακαριος	3588 ὁ	1655 ελεημων
and	thirsting	the	justice	since	-selves	they-shall-be-filled		happy	the	merciful

ὁτι	αυτοι	ελεηθησονται	**5:8**	μακαριοι	οἱ	καθαροι	τη	καρδια	ὁτι	αυτοι	τον
hoti	autoi	eleEthEsontai		makarioi	hoi	katharoi	tE	kardia	hoti	autoi	ton
3754 ὁτι	846 αυτος	1653 ελεαω		3107 μακαριος	3588 ὁ	2513 καθαρος	3588 ὁ	2588 καρδια	3754 ὁτι	846 αυτος	3588 ὁ
since	-selves	they-shall-be-pitied		happy	the	clean	[to]-the	[to]-heart	since	-selves	the

θεον	οψονται	**5:9**	μακαριοι	οἱ	ειρηνοποιοι	ὁτι	αυτοι	υἱοι	θεου	κληθησονται
theon	opsontai		makarioi	hoi	eirEnopoioi	hoti	autoi	huioi	theou	klEthEsontai
2316 θεος	3700 οπτομαι		3107 μακαριος	3588 ὁ	1518 ειρηνοποιος	3754 ὁτι	846 αυτος	5207 υἱος	2316 θεος	2564 καλεω
God	they-shall-stare		happy	the	peacemakers	since	-selves	sons	[of]-God	they-shall-be-called

5:10	μακαριοι	οἱ	δεδιωγμενοι	ἑνεκεν	δικαιοσυνης	ὁτι	αυτων	εστιν	ἡ	βασιλεια
	makarioi	hoi	dediOgmenoi	heneken	dikaiosunEs	hoti	autOn	estin	hE	basileia
	3107 μακαριος	3588 ὁ	1377 διωκω	1752 ἑνεκεν	1343 δικαιοσυνη	3754 ὁτι	846 αυτος	2076 ειμι	3588 ὁ	932 βασιλεια
	happy	the	having-been-pursued	because-of	[of]-justice	since	[of]-them	is	the	kingdom

των	ουρανων	**5:11**	μακαριοι	εστε	ὁταν	ονειδισωσιν	ὑμας	και	διωξωσιν	και
tOn	ouranOn		makarioi	este	hotan	oneidisOsin	humas	kai	diOxOsin	kai
3588 ὁ	3772 ουρανος		3107 μακαριος	2075 ειμι	3752 ὁταν	3679 ονειδιζω	5209 ὑμας	2532 και	1377 διωκω	2532 και
[of]-the	[of]-skies		happy	yous-are	whenever	they-should-disgrace	yous	and	they-may-pursue	and

ειπωσιν	παν	πονηρον	καθ᾽	ὑμων	ψευδομενοι	ἑνεκεν	εμου	**5:12**	χαιρετε	και
eipOsin	pan	ponEron	kath᾽	humOn	pseudomenoi	heneken	emou		chairete	kai
2036 λεγω	3956 πας	4190 πονηρος	2596 κατα	5216 ὑμεις	5574 ψευδομαι	1752 ἑνεκεν	1700 εγω		5463 χαιρω	2532 και
they-may-say	all	evil	according-to	[of]-yous	lying	because-of	[of]-me		yous-be-happy!	and

αγαλλιασθε	ὁτι	ὁ	μισθος	ὑμων	πολυς	εν	τοις	ουρανοις	οὑτως	γαρ
agalliasthe	hoti	ho	misthos	humOn	polus	en	tois	ouranois	houtOs	gar
21 αγαλλιαω	3754 ὁτι	3588 ὁ	3408 μισθος	5216 ὑμεις	4183 πολυς	1722 εν	3588 ὁ	3772 ουρανος	3779 οὑτως	1063 γαρ
yous-are-rejoicing	since	the	pay	[of]-yous	many	in	[to]-those	[to]-skies	likewise	because

εδιωξαν	τους	προφητας	τους	προ	ὑμων	**5:13**	ὑμεις	εστε	το	ἁλας	της	γης
ediOxan	tous	profEtas	tous	pro	humOn		humeis	este	to	halas	tEs	gEs
1377 διωκω	3588 ὁ	4396 προφητης	3588 ὁ	4253 προ	5216 ὑμεις		5210 ὑμεις	2075 ειμι	3588 ὁ	217 ἁλας	3588 ὁ	1093 γη
they-chase	the	prophets	the	before	[of]-yous		yous	yous-are	the	salt	[of]-the	[of]-earth

εαν	δε	το	ἁλας	μωρανθη	εν	τινι	ἁλισθησεται	εις	ουδεν	ισχυει	ετι
ean	de	to	halas	mOranthE	en	tini	halisthEsetai	eis	ouden	ischuei	eti
1437 εαν	1161 δε	3588 ὁ	217 ἁλας	3471 μωραινω	1722 εν	5101 τις	233 ἁλιζω	1519 εις	3762 ουδεις	2480 ισχυω	2089 ετι
if-ever	yet	the	salt	may-be-made-foolish	in	[to]-whom?	shall-be-salted	into	not-even-one	is-strong	still

ει.	μη	βληθεν	εξω	καταπατεισθαι	ὑπο	των	ανθρωπων	**5:14**	ὑμεις	εστε	το	φως
ei	mE	blEthen	exO	katapateisthai	hupo	tOn	anthrOpOn		humeis	este	to	fOs
1487 ει	3361 μη	906 βαλλω	1854 εξω	2662 καταπατεω	5259 ὑπο	3588 ὁ	444 ανθρωπος		5210 ὑμεις	2075 ειμι	3588 ὁ	5457 φως
if	not	throwing	outside	to-be-trampled-on	under	[of]-the	[of]-people		yous	yous-are	the	light

του	κοσμου	ου	δυναται	πολις	κρυβηναι	επανω	ορους	κειμενη	**5:15**	ουδε
tou	kosmou	ou	dunatai	polis	krubEnai	epanO	orous	keimenE		oude
3588 ὁ	2889 κοσμος	3756 ου	1410 δυναμαι	4172 πολις	2928 κρυπτω	1883 επανω	3735 ορος	2749 κειμαι		3761 ουδε
[of]-the	[of]-arrangement	not	is-able	city	to-be-concealed	above	[of]-mountain	laying		not-even

καιουσιν	λυχνον	και	τιθεασιν	αυτον	ὑπο	τον	μοδιον	αλλ᾽	επι	την
kaiousin	luchnon	kai	titheasin	auton	hupo	ton	modion	all᾽	epi	tEn
2545 καιω	3088 λυχνος	2532 και	5087 τιθημι	846 αυτος	5259 ὑπο	3588 ὁ	3426 μοδιος	235 αλλα	1909 επι	3588 την
they-are-burning	little-light	and	they-are-placing	him/her/it	under	the	measuring-container	but	on	the

λυχνιαν	και	λαμπει	πασιν	τοις	εν	τη	οικια	**5:16**	οὑτως	λαμψατω	το
luchnian	kai	lampei	pasin	tois	en	tE	oikia		houtOs	lampsatO	to
3087 λυχνια	2532 και	2989 λαμπω	3956 πας	3588 ὁ	1722 εν	3588 ὁ	3614 οικια		3779 οὑτως	2989 λαμπω	3588 ὁ
lampstand	and	is-shining	[to]-all	[to]-those	in	[to]-the	[to]-house		likewise	let-him/her/it-shine!	the

φως	ὑμων	εμπροσθεν	των	ανθρωπων	ὁπως	ιδωσιν	ὑμων	τα	καλα	εργα
fOs	humOn	emprosthen	tOn	anthrOpOn	hopOs	idOsin	humOn	ta	kala	erga
5457 φως	5216 ὑμεις	1715 εμπροσθεν	3588 ὁ	444 ανθρωπος	3704 ὁπως	1492 ειδω	5216 ὑμεις	3588 ὁ	2570 καλος	2041 εργον
light	[of]-yous	before	[of]-the	[of]-people	so-that	they-may-see	[of]-yous	the	beautiful	actions

και	δοξασωσιν	τον	πατερα	ὑμων	τον	εν	τοις	ουρανοις	**5:17**	μη	νομισητε
kai	doxasOsin	ton	patera	humOn	ton	en	tois	ouranois		mE	nomisEte
2532 και	1392 δοξαζω	3588 ὁ	3962 πατηρ	5216 ὑμεις	3588 ὁ	1722 εν	3588 ὁ	3772 ουρανος		3361 μη	3543 νομιζω
and	they-should-honor	the	father	[of]-yous	the	in	[to]-those	[to]-skies		not	yous-may-suppose

ότι	ηλθον	καταλυσαι	τον	νομον	η	τους	προφητας	ουκ	ηλθον	καταλυσαι	αλλα
hoti	Elthon	katalusai	ton	nomon	E	tous	profEtas	ouk	Elthon	katalusai	alla
3754 ότι	2064 ερχομαι	2647 καταλυω	3588 ὁ	3551 νομος	2228 η	3588 ὁ	4396 προφητης	3756 ου	2064 ερχομαι	2647 καταλυω	235 αλλα
since	I/they-came	to-demolish	the	law	or-else	the	prophets	not	I/they-came	to-demolish	but

πληρωσαι	5:18	αμην	γαρ	λεγω	ὑμιν	ἑως	αν	παρελθη	ὁ	ουρανος	και	ἡ
plErOsai		amEn	gar	legO	humin	heOs	an	parelthE	ho	ouranos	kai	hE
4137 πληροω		281 αμην	1063 γαρ	3004 λεγω	5213 ὑμεις	2193 ἑως	302 αν	3928 παρερχομαι	3588 ὁ	3772 ουρανος	2532 και	3588 ὁ
to-fill-up		truly	because	I-am-saying	[to]-yous	until	ever	may-go-beside	the	sky	and	the

γη	ιωτα	ἑν	η	μια	κεραια	ου	μη	παρελθη	απο	του	νομου	ἑως
gE	iOta	hen	E	mia	keraia	ou	mE	parelthE	apo	tou	nomou	heOs
1093 γη	2503 ιωτα	1520 εἱς	2228 η	1520 εἱς	2762 κεραια	3756 ου	3361 μη	3928 παρερχομαι	575 απο	3588 ὁ	3551 νομος	2193 ἑως
earth	iota	one	or-else	one	hornlike-thing	not	not	may-go-beside	from	[of]-the	[of]-law	until

αν	παντα	γενηται	5:19	ὁς	εαν	ουν	λυση	μιαν	των	εντολων	τουτων	των
an	panta	genEtai		hos	ean	oun	lusE	mian	tOn	entolOn	toutOn	tOn
302 αν	3956 πας	1096 γινομαι		3739 ὁς	1437 εαν	3767 ουν	3089 λυω	1520 εἱς	3588 ὁ	1785 εντολη	5130 οὑτος	3588 ὁ
ever	all	may-come-to-be		who	if-ever	then	should-loosen	one	[of]-the	[of]-injunctions	[of]-these	[of]-the

ελαχιστων	και	διδαξη	οὑτως	τους	ανθρωπους	ελαχιστος	κληθησεται	εν	τη	βασιλεια
elachistOn	kai	didaxE	houtOs	tous	anthrOpous	elachistos	klEthEsetai	en	tE	basileia
1646 ελαχιστος	2532 και	1321 διδασκω	3779 οὑτως	3588 ὁ	444 ανθρωπος	1646 ελαχιστος	2564 καλεω	1722 εν	3588 ὁ	932 βασιλεια
[of]-minimal	and	may-teach	likewise	the	people	minimal	shall-be-called	in	[to]-the	kingdom

των	ουρανων	ὁς	δ᾽	αν	ποιηση	και	διδαξη	οὑτος	μεγας	κληθησεται	εν	τη
tOn	ouranOn	hos	d'	an	poiEsE	kai	didaxE	houtos	megas	klEthEsetai	en	tE
3588 ὁ	3772 ουρανος	3739 ὁς	1161 δε	302 αν	4160 ποιεω	2532 και	1321 διδασκω	3778 οὑτος	3173 μεγα	2564 καλεω	1722 εν	3588 ὁ
[of]-the	[of]-skies	who	yet	ever	should-do	and	may-teach	same	big	shall-be-called	in	[to]-the

βασιλεια	των	ουρανων	5:20	λεγω	γαρ	ὑμιν	ὁτι	εαν	μη	περισσευση	ὑμων
basileia	tOn	ouranOn		legO	gar	humin	hoti	ean	mE	perisseusE	humOn
932 βασιλεια	3588 ὁ	3772 ουρανος		3004 λεγω	1063 γαρ	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	1437 εαν	3361 μη	4052 περισσευω	5216 ὑμεις
kingdom	[of]-the	[of]-skies		I-am-saying	because	[to]-yous	since	if-ever	not	should-exceed	[of]-yous

ἡ	δικαιοσυνη	πλειον	των	γραμματεων	και	φαρισαιων	ου	μη	εισελθητε	εις
hE	dikaiosunE	pleion	tOn	grammateOn	kai	farisaiOn	ou	mE	eiselthEte	eis
3588 ὁ	1343 δικαιοσυνη	4119 πολυς	3588 ὁ	4680 γραμματευς	2532 και	5330 φαρισαιως	3756 ου	3361 μη	1525 εισερχομαι	1519 εις
the	justice	more	[of]-the	[of]-writers	and	[of]-Pharisees	not	not	yous-may-enter	into

την	βασιλειαν	των	ουρανων	5:21	ηκουσατε	ὁτι	ερρεθη	τοις	αρχαιοις	ου	φονευσεις
tEn	basileian	tOn	ouranOn		Ekousate	hoti	errethE	tois	archaiois	ou	foneuseis
3588 την	932 βασιλεια	3588 ὁ	3772 ουρανος		191 ακουω	3754 ὁτι	4483 ερεω	3588 ὁ	744 αρχαιος	3756 ου	5407 φονευω
the	kingdom	[of]-the	[of]-skies		yous-heard	since	was-uttered	[to]-those	[to]-originals	not	you-shall-murder

ὁς	ὁς	αν	φονευση	ενοχος	εσται	τη	κρισει	5:22	εγω	δε	λεγω	ὑμιν
hos	hos	an	foneusE	enochos	estai	tE	krisei		egO	de	legO	humin
3739 ὁς	3739 ὁς	302 αν	5407 φονευω	1777 ενοχος	2071 ειμι	3588 ὁ	2920 κρισις		1473 εγω	1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις
who	who	ever	may-murder	liable	shall-be	[to]-the	[to]-judgment		I	yet	I-am-saying	[to]-yous

ὁτι	πας	ὁ	οργιζομενος	τω	αδελφω	αυτου	ενοχος	εσται	τη	κρισει	ὁς	ὁς
hoti	pas	ho	orgizomenos	tO	adelfO	autou	enochos	estai	tE	krisei	hos	hos
3754 ὁτι	3956 πας	3588 ὁ	3710 οργιζω	3588 ὁ	80 αδελφος	846 αυτος	1777 ενοχος	2071 ειμι	3588 ὁ	2920 κρισις	3739 ὁς	3739 ὁς
since	all	the	being-angry	[to]-the	[to]-sibling	[of]-self	liable	shall-be	[to]-the	[to]-judgment	who	who

αν	ειπη	τω	αδελφω	αυτου	ῥακα	ενοχος	εσται	τω	συνεδριω	ὁς	ὁς
an	eipE	tO	adelfO	autou	rhaka	enochos	estai	tO	sunedriO	hos	hos
302 αν	2036 λεγω	3588 ὁ	80 αδελφος	846 αυτος	4469 ῥακα	1777 ενοχος	2071 ειμι	3588 ὁ	4892 συνεδριον	3739 ὁς	3739 ὁς
ever	may-say	[to]-the	[to]-sibling	[of]-self	you-empty-one!	liable	shall-be	[to]-the	[to]-joint-session	who	who

αν	ειπη	μωρε	ενοχος	εσται	εις	την	γεενναν	του	πυρος	5:23	εαν	ουν
an	eipE	mOre	enochos	estai	eis	tEn	geenkan	tou	puros		ean	oun
302 αν	2036 λεγω	3474 μωρος	1777 ενοχος	2071 ειμι	1519 εις	3588 την	1067 γεεννα	3588 ὁ	4442 πυρ		1437 εαν	3767 ουν
ever	may-say	(oh)-foolish-one!	liable	shall-be	into	the	Gehenna	[of]-the	[of]-fire		if-ever	then

προσφερης	το	δωρον	σου	επι	το	θυσιαστηριον	κακει	μνησθης	ὁτι	ὁ
prosferEs	to	dOron	sou	epi	to	thusiastErion	kakei	mnEsthEs	hoti	ho
4374 προσφερω	3588 ὁ	1435 δωρον	4675 συ	1909 επι	3588 ὁ	2379 θυσιαστηριον	2546 κακει	3415 μναομαι	3754 ὁτι	3588 ὁ
you-may-offer	the	gift	[of]-you	on	the	altar	and-there	you-may-remember	since	the

αδελφος	σου	εχει	τι	κατα	σου	5:24	αφες	εκει	το	δωρον	σου
adelfos	sou	echei	ti	kata	sou		afes	ekei	to	dOron	sou
80 αδελφος	4675 συ	2192 εχω	5101 τις	2596 κατα	4675 συ		863 αφιημι	1563 εκει	3588 ὁ	1435 δωρον	4675 συ
sibling	[of]-you	has	what	down	[of]-you		you-send-away!	there	the	gift	[of]-you

εμπροσθεν	του	θυσιαστηριου	και	ὑπαγε	πρωτον	διαλλαγηθι	τω	αδελφω	σου	και
emprosthen	tou	thusiastEriou	kai	hupage	prOton	diallagEthi	tO	adelfO	sou	kai
1715 εμπροσθεν	3588 ὁ	2379 θυσιαστηριον	2532 και	5217 ὑπαγω	4412 πρωτον	1259 διαλλασσω	3588 ὁ	80 αδελφος	4675 συ	2532 και
before	[of]-the	[of]-altar	and	you-withdraw!	first	you-be-resolved!	[to]-the	[to]-sibling	[of]-you	and

τοτε	ελθων	προσφερε	το	δωρον	σου	5:25	ισθι	ευνοων	τω	αντιδικω
tote	elthOn	prosfere	to	dOron	sou		isthi	eunoOn	tO	antidikO
5119 τοτε	2064 ερχομαι	4374 προσφερω	3588 ὁ	1435 δωρον	4675 συ		2468 ειμι	2132 ευνοεω	3588 ὁ	476 αντιδικος
then	coming	you-offer!	the	gift	[of]-you		you-be!	reaching-a-legal-settlement	[to]-the	[to]-plaintiff

σου	ταχυ	ἑως	ὁτου	ει	μετ᾽	αυτου	εν	τη	ὁδω	μηποτε	σε
sou	tachu	heOs	hotou	ei	met᾽	autou	en	tE	hodO	mEpote	se
4675 συ	5033 ταχυς	2193 ἑως	3755 ὁστις	1488 ειμι	3326 μετα	846 αυτος	1722 εν	3588 ὁ	3598 ὁδος	3379 μηποτε	4571 συ
[of]-you	abruptly	until	[of]-when	you-are	with	[of]-self	in	[to]-the	[to]-way	whether-or-not	you

παραδω	ὁ	αντιδικος	τω	κριτη	και	ὁ	κριτης	τω	ὑπηρετη	και	εις
paradO	ho	antidikos	tO	kritE	kai	ho	kritEs	tO	hupEretE	kai	eis
3860 παραδιδωμι	3588 ὁ	476 αντιδικος	3588 ὁ	2923 κριτης	2532 και	3588 ὁ	2923 κριτης	3588 ὁ	5257 ὑπηρετης	2532 και	1519 εις
I-may-hand-over	the	plaintiff	[to]-the	[to]-judge	and	the	judge	[to]-the	[to]-under-rower	and	into

φυλακην	βληθηση	5:26	αμην	λεγω	σοι	ου	μη	εξελθης	εκειθεν	ἑως	αν
fulakEn	blEthEsE		amEn	legO	soi	ou	mE	exelthEs	ekeithen	heOs	an
5438 φυλακη	906 βαλλω		281 αμην	3004 λεγω	4671 σοι	3756 ου	3361 μη	1831 εξερχομαι	1564 εκειθεν	2193 ἑως	302 αν
prison	you-shall-be-thrown		truly	I-am-saying	[to]-you	not	not	you-may-go-out	from-there	until	ever

αποδως	τον	εσχατον	κοδραντην	5:27	ηκουσατε	ὁτι	ερρεθη	ου	μοιχευσεις
apodOs	ton	eschaton	kodrantEn		Ekousate	hoti	errethE	ou	moicheuseis
591 αποδιδωμι	3588 ὁ	2078 εσχατος	2835 κοδραντης		191 ακουω	3754 ὁτι	4483 ερεω	3756 ου	3431 μοιχευω
you-may-reimburse	the	farthest	quadrans		yous-heard	since	was-uttered	not	you-shall-commit-adultery

5:28	εγω	δε	λεγω	υμιν	οτι	πας	ο	βλεπων	γυναικα	προς	το	επιθυμησαι
	egO	de	legO	humin	hoti	pas	ho	blepOn	gunaika	pros	to	epithumEsai
	1473 εγω	1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	3956 πας	3588 ὁ	991 βλεπω	1135 γυνη	4314 προς	3588 ὁ	1937 επιτιθυμεω
	I	yet	I-am-saying	[to]-yous	since	all	the	observing	woman	toward	the	to-yearn

αυτην	ηδη	εμοιχευσεν	αυτην	εν	τη	καρδια	αυτου	**5:29**	ει.	δε	ὁ
autEn	EdE	emoicheusen	autEn	en	tE	kardia	autou		ei	de	ho
846 αυτος	2235 ηδη	3431 μοιχευω	846 αυτος	1722 εν	3588 ὁ	2588 καρδια	846 αυτος		1487 ει	1161 δε	3588 ὁ
herself	already	committed-adultery	herself	in	[to]-the	[to]-heart	[of]-self		if	yet	the

οφθαλμος	σου	ὁ	δεξιος	σκανδαλιζει	σε	εξελε	αυτον	και	βαλε	απο	σου
ofthalmos	sou	ho	dexios	skandalizei	se	exele	auton	kai	bale	apo	sou
3788 οφθαλμος	4675 συ	3588 ὁ	1188 δεξιος	4624 σκανδαλιζω	4571 συ	1807 εξαιρεω	846 αυτος	2532 και	906 βαλλω	575 απο	4675 συ
eye	[of]-you	the	right	is-trapping	you	you-extract!	him/her/it	and	you-throw!	from	[of]-you

συμφερει	γαρ	σοι	ἱνα	αποληται	ἑν	των	μελων	σου	και	μη
sumferei	gar	soi	hina	apolEtai	hen	tOn	melOn	sou	kai	mE
4851 συμφερω	1063 γαρ	4671 σο	2443 ἱνα	622 απολλυμι	1520 ἑις	3588 ὁ	3196 μελος	4675 συ	2532 και	3361 μη
is-carrying-together	because	[to]-you	that	may-be-destroyed-completely	one	[of]-the	[of]-members	[of]-you	and	not

ὁλον	το	σωμα	σου	βληθη	εις	γεενναν	**5:30**	και	ει.	ἡ	δεξια	σου
holon	to	sOma	sou	blEthE	eis	geenkan		kai	ei	hE	dexia	sou
3650 ὁλος	3588 ὁ	4983 σωμα	4675 συ	906 βαλλω	1519 εις	1067 γεεννα		2532 και	1487 ει	3588 ὁ	1188 δεξιος	4675 συ
whole	the	body	[of]-you	may-be-thrown	into	Gehenna		and	if	the	right	[of]-you

χειρ	σκανδαλιζει	σε	εκκοψον	αυτην	και	βαλε	απο	σου	συμφερει	γαρ
cheir	skandalizei	se	ekkopson	autEn	kai	bale	apo	sou	sumferei	gar
5495 χειρ	4624 σκανδαλιζω	4571 συ	1581 εκκοπτω	846 αυτος	2532 και	906 βαλλω	575 απο	4675 συ	4851 συμφερω	1063 γαρ
hand	is-trapping	you	you-undercut!	herself	and	you-throw!	from	[of]-you	is-carrying-together	because

σοι	ἱνα	αποληται	ἑν	των	μελων	σου	και	μη	ὁλον	το	σωμα
soi	hina	apolEtai	hen	tOn	melOn	sou	kai	mE	holon	to	sOma
4671 σο	2443 ἱνα	622 απολλυμι	1520 ἑις	3588 ὁ	3196 μελος	4675 συ	2532 και	3361 μη	3650 ὁλος	3588 ὁ	4983 σωμα
[to]-you	that	may-be-destroyed-completely	one	[of]-the	[of]-members	[of]-you	and	not	whole	the	body

σου	εις	γεενναν	απελθη	**5:31**	ερρεθη	δε	ὁς	αν	απολυση	την	γυναικα	αυτου
sou	eis	geenkan	apelthE		errethE	de	hos	an	apolusE	tEn	gunaika	autou
4675 συ	1519 εις	1067 γεεννα	565 απερχομαι		4483 ερεω	1161 δε	3739 ὁς	302 αν	630 απολυω	3588 την	1135 γυνη	846 αυτος
[of]-you	into	Gehenna	may-depart		was-uttered	yet	who	ever	may-release	the	woman	[of]-self

δοτω	αυτη	αποστασιον	**5:32**	εγω	δε	λεγω	ὑμιν	ὁτι	πας	ὁ	απολυων
dotO	autE	apostasion		egO	de	legO	humin	hoti	pas	ho	apoluOn
1325 διδωμι	846 αυτος	647 αποστασιον		1473 εγω	1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	3956 πας	3588 ὁ	630 απολυω
let-him/her/it-give!	herself	divorce		I	yet	I-am-saying	[to]-yous	since	all	the	releasing

την	γυναικα	αυτου	παρεκτος	λογου	πορνειας	ποιει	αυτην	μοιχευθηναι	και
tEn	gunaika	autou	parektos	logou	porneias	poiei	autEn	moicheuthEnai	kai
3588 την	1135 γυνη	846 αυτος	3924 παρεκτος	3056 λογος	4202 πορνεια	4160 ποιεω	846 αυτος	3431 μοιχευω	2532 και
the	woman	[of]-self	externally	[of]-saying	[of]-promiscuity	is-doing	herself	to-be-forced-to-commit-adultery	and

ὁς	εαν	απολελυμενην	γαμηση	μοιχαται	**5:33**	παλιν	ηκουσατε	ὁτι	ερρεθη	τοις
hos	ean	apolelumenEn	gamEsE	moichatai		palin	Ekousate	hoti	errethE	tois
3739 ὁς	1437 εαν	630 απολυω	1060 γαμεω	3429 μοιχαομαι		3825 παλιν	191 ακουω	3754 ὁτι	4483 ερεω	3588 ὁ
who	if-ever	having-been-released	may-marry	commits-adultery		again	yous-heard	since	was-uttered	[to]-those

αρχαιοις	ουκ	επιορκησεις	αποδωσεις	δε	τω	κυριω	τους	ὁρκους	σου	**5:34**	εγω
archaiois	ouk	epiorkEseis	apodOseis	de	tO	kuriO	tous	horkous	sou		egO
744 αρχαιος	3756 ου	1964 επιορκεω	591 αποδιδωμι	1161 δε	3588 ὁ	2962 κυριος	3588 ὁ	3727 ὁρκος	4675 συ		1473 εγω
[to]-originals	not	you-shall-swear-falsely	you-shall-repay	yet	[to]-the	master	the	oaths	[of]-you		I

δε	λεγω	ὑμιν	μη	ομοσαι	ὁλως	μητε	εν	τω	ουρανω	ὁτι	θρονος
de	legO	humin	mE	omosai	holOs	mEte	en	tO	ouranO	hoti	thronos
1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις	3361 μη	3660 ομνυω	3654 ὁλως	3383 μητε	1722 εν	3588 ὁ	3772 ουρανος	3754 ὁτι	2362 θρονος
yet	I-am-saying	[to]-yous	not	to-swear-an-oath	actually	neither	in	[to]-the	[to]-sky	since	throne

εστιν	του	θεου	**5:35**	μητε	εν	τη	γη	ὁτι	ὑποποδιον	εστιν	των	ποδων
estin	tou	theou		mEte	en	tE	gE	hoti	hupopodion	estin	tOn	podOn
2076 ειμι	3588 ὁ	2316 θεος		3383 μητε	1722 εν	3588 ὁ	1093 γη	3754 ὁτι	5286 ὑποποδιον	2076 ειμι	3588 ὁ	4228 πους
is	[of]-the	[of]-God		neither	in	[to]-the	earth	since	under-foot	is	[of]-the	[of]-feet

αυτου	μητε	εις	ἱεροσολυμα	ὁτι	πολις	εστιν	του	μεγαλου	βασιλεως	**5:36**	μητε
autou	mEte	eis	hierosoluma	hoti	polis	estin	tou	megalou	basileOs		mEte
846 αυτος	3383 μητε	1519 εις	2414 ἱεροσολυμα	3754 ὁτι	4172 πολις	2076 ειμι	3588 ὁ	3173 μεγα	935 βασιλευς		3383 μητε
[of]-self	neither	into	Jerusalem	since	city	is	[of]-the	[of]-great	[of]-king		neither

εν	τη	κεφαλη	σου	ομοσης	ὁτι	ου	δυνασαι	μιαν	τριχα	λευκην
en	tE	kefalE	sou	omosEs	hoti	ou	dunasai	mian	tricha	leukEn
1722 εν	3588 ὁ	2776 κεφαλη	4675 συ	3660 ομνυω	3754 ὁτι	3756 ου	1410 δυναμαι	1520 ἑις	2359 θριξ	3022 λευκος
in	[to]-the	[to]-head	[of]-you	you-may-swear-an-oath	since	not	you-are-able	one	hair	white

ποιησαι	η	μελαιναν	**5:37**	εστω	δε	ὁ	λογος	ὑμων	ναι	ναι	ου	ου
poiEsai	E	melainan		estO	de	ho	logos	humOn	nai	nai	ou	ou
4160 ποιεω	2228 η	3189 μελας		2077 ειμι	1161 δε	3588 ὁ	3056 λογος	5216 ὑμεις	3483 ναι	3483 ναι	3756 ου	3756 ου
to-do	or-else	black		let-him/her/it-be!	yet	the	saying	[of]-yous	yes	yes	not	not

το	δε	περισσον	τουτων	εκ	του	πονηρου	εστιν	**5:38**	ηκουσατε	ὁτι	ερρεθη
to	de	perisson	toutOn	ek	tou	ponErou	estin		Ekousate	hoti	errethE
3588 ὁ	1161 δε	4053 περισσος	5130 ὁυτος	1537 εκ	3588 ὁ	4190 πονηρος	2076 ειμι		191 ακουω	3754 ὁτι	4483 ερεω
the	yet	excessive	[of]-these	out	[of]-the	[of]-evil-one	is		yous-heard	since	was-uttered

οφθαλμον	αντι	οφθαλμου	και	οδοντα	αντι	οδοντος	**5:39**	εγω	δε	λεγω	ὑμιν
ofthalmon	anti	ofthalmou	kai	odonta	anti	odontos		egO	de	legO	humin
3788 οφθαλμος	473 αντι	3788 οφθαλμος	2532 και	3599 οδους	473 αντι	3599 οδους		1473 εγω	1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις
eye	instead	[of]-eye	and	tooth	instead	[of]-tooth		I	yet	I-am-saying	[to]-yous

μη	αντιστηναι	τω	πονηρω	αλλ᾽	ὁστις	σε	ῥαπιζει	εις	την	δεξιαν	σιαγονα
mE	antistEnai	tO	ponErO	all᾽	hostis	se	rhapizei	eis	tEn	dexian	siagona
3361 μη	436 αντιστημι	3588 ὁ	4190 πονηρος	235 αλλα	3748 ὁστις	4571 συ	4474 ῥαπιζω	1519 εις	3588 την	1188 δεξιος	4600 σιαγων
not	to-stand-firm	[to]-the	[to]-evil	but	who	you	is-slapping	into	the	right	jaw

σου	στρεψον	αυτω	και	την	αλλην	**5:40**	και	τω	θελοντι	σοι	κριθηναι
sou	strepson	autO	kai	tEn	allEn		kai	tO	thelonti	soi	krithEnai
4675 συ	4762 στρεφω	846 αυτος	2532 και	3588 την	243 αλλος		2532 και	3588 ὁ	2309 θελω	4671 σο	2919 κρινω
[of]-you	you-turn-around!	[to]-[him/her/it]	and	the	other		and	[to]-the	[to]-choosing	[to]-you	to-be-judged

και	τον	χιτωνα	σου	λαβειν	αφες	αυτω	και	το	ἱματιον	**5:41**	και

kai	ton	chitOna	sou	labein	afes	autO	kai	to	himation		kai
2532 και	3588 ὁ	5509 χιτων	4675 σου	2983 λαμβανω	863 αφιημι	846 αυτος	2532 και	3588 ὁ	2440 ἱματιον		2532 και
and	the	tunic	[of]-you	to-acquire	you-send-away!	[to]-[him/her/it]	and	the	garment		and

ὁστις	σε	αγγαρευσει	μιλιον	ἑν	ὑπαγε	μετ᾽	αυτου	δυο	**5:42**	τω	αιτουντι
hostis	se	angareusei	milion	hen	hupage	met᾽	autou	duo		tO	aitounti
3748 ὁστις	4571 συ	29 αγγαρευω	3400 μιλιον	1520 ἑις	5217 ὑπαγω	3326 μετα	846 αυτος	1417 δυο		3588 ὁ	154 αιτεω
who	you	shall-conscript	thousand-paces	one	you-withdraw!	with	[of]-self	two		[to]-the	[to]-asking

σε	δος	και	τον	θελοντα	απο	σου	δανισασθαι	μη	αποστραφης	**5:43**	ηκουσατε	ὁτι
se	dos	kai	ton	thelonta	apo	sou	danisasthai	mE	apostrafEs		Ekousate	hoti
4571 συ	1325 διδωμι	2532 και	3588 ὁ	2309 θελω	575 απο	4675 συ	1155 δανειζω	3361 μη	654 αποστρεφω		191 ακουω	3754 ὁτι
you	you-give!	and	the	choosing	from	[of]-you	to-lend	not	you-may-turn-from		yous-heard	since

ερρεθη	αγαπησεις	τον	πλησιον	σου	και	μισησεις	τον	εχθρον	σου	**5:44**	εγω
errethE	agapEseis	ton	plEsion	sou	kai	misEseis	ton	echthron	sou		egO
4483 ερεω	25 αγαπαω	3588 ὁ	4139 πλησιον	4675 συ	2532 και	3404 μισεω	3588 ὁ	2190 εχθρος	4675 συ		1473 εγω
was-uttered	yous-shall-love	the	nearby	[of]-you	and	yous-shall-despise	the	enemy	[of]-you		I

δε	λεγω	ὑμιν	αγαπατε	τους	εχθρους	ὑμων	και	προσευχεσθε	ὑπερ	των	διωκοντων
de	legO	humin	agapate	tous	echthrous	humOn	kai	proseuchesthe	huper	tOn	diOkontOn
1161 δε	3004 λεγω	5213 ὑμεις	25 αγαπαω	3588 ὁ	2190 εχθρος	5216 ὑμεις	2532 και	4336 προσευχομαι	5228 ὑπερ	3588 ὁ	1377 διωκω
yet	I-am-saying	[to]-yous	yous-love!	the	enemies	[of]-yous	and	yous-pray!	over	[of]-the	[of]-pursuing

ὑμας	**5:45**	ὁπως	γενησθε	υἱοι	του	πατρος	ὑμων	του	εν	ουρανοις	ὁτι
humas		hopOs	genEsthe	huioi	tou	patros	humOn	tou	en	ouranois	hoti
5209 ὑμας		3704 ὁπως	1096 γινομαι	5207 υἱος	3588 ὁ	3962 πατηρ	5216 ὑμεις	3588 ὁ	1722 εν	3772 ουρανος	3754 ὁτι
yous		so-that	yous-may-come-to-be	sons	[of]-the	[of]-father	[of]-yous	[of]-the	in	[to]-skies	since

τον	ἡλιον	αυτου	ανατελλει	επι	πονηρους	και	αγαθους	και	βρεχει	επι	δικαιους
ton	hElion	autou	anatellei	epi	ponErous	kai	agathous	kai	brechei	epi	dikaious
3588 ὁ	2246 ἡλιος	846 αυτος	393 ανατελλω	1909 επι	4190 πονηρος	2532 και	18 αγαθος	2532 και	1026 βρεχω	1909 επι	1342 δικαιος
the	sun	[of]-self	is-rising	on	evil	and	good	and	is-raining	on	just

και	αδικους	**5:46**	εαν	γαρ	αγαπησητε	τους	αγαπωντας	ὑμας	τινα	μισθον	εχετε
kai	adikous		ean	gar	agapEsEte	tous	agapOntas	humas	tina	misthon	echete
2532 και	94 αδικος		1437 εαν	1063 γαρ	25 αγαπαω	3588 ὁ	25 αγαπαω	5209 ὑμας	5101 τις	3408 μισθος	2192 εχω
and	unjust		if-ever	because	yous-may-love	the	loving	yous	whom	pay	yous-have

ουχι	και	οἱ	τελωναι	το	αυτο	ποιουσιν	**5:47**	και	εαν	ασπασησθε	τους
ouchi	kai	hoi	telOnai	to	auto	poiousin		kai	ean	aspasEsthe	tous
3780 ουχι	2532 και	3588 ὁ	5057 τελωνης	3588 ὁ	846 αυτος	4160 ποιεω		2532 και	1437 εαν	782 ασπαζομαι	3588 ὁ
not (emph.)	and	the	tax-contractors	the	it	they-are-doing		and	if-ever	yous-should-greet	the

αδελφους	ὑμων	μονον	τι	περισσον	ποιειτε	ουχι	και	οἱ	εθνικοι	το	αυτο
adelfous	humOn	monon	ti	perisson	poieite	ouchi	kai	hoi	ethnikoi	to	auto
80 αδελφος	5216 ὑμεις	3440 μονον	5101 τις	4053 περισσος	4160 ποιεω	3780 ουχι	2532 και	3588 ὁ	1482 εθνικος	3588 ὁ	846 αυτος
siblings	[of]-yous	only	what	excessive	yous-do!	not (emph.)	and	the	nations	the	it

ποιουσιν	**5:48**	εσεσθε	ουν	ὑμεις	τελειοι	ὡς	ὁ	πατηρ	ὑμων	ὁ	ουρανιος
poiousin		esesthe	oun	humeis	teleioi	hOs	ho	patEr	humOn	ho	ouranios
4160 ποιεω		2071 ειμι	3767 ουν	5210 ὑμεις	5046 τελειος	5613 ὡς	3588 ὁ	3962 πατηρ	5216 ὑμεις	3588 ὁ	3770 ουρανιος
they-are-doing		yous-shall-be	then	yous	mature	as	the	father	[of]-yous	the	heavenly

τελειος	εστιν
teleios	estin
5046 τελειος	2076 ειμι
mature	is